

## Bescheid

**über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung  
vom 13. November 2013**

**Zulassungsstelle für Bauprodukte und Bauarten**

**Bautechnisches Prüfamt**

Eine vom Bund und den Ländern  
gemeinsam getragene Anstalt des öffentlichen Rechts

Mitglied der EOTA, der UEAtc und der WFTAO

Datum:

07.07.2014

Geschäftszeichen:

III 52-1.43.12-2/14

**Zulassungsnummer:**

**Z-43.12-316**

**Geltungsdauer**

vom: **7. Juli 2014**

bis: **21. Januar 2018**

**Antragsteller:**

**SPARTHERM**

**Feuerungstechnik GmbH**

Maschweg 38

49324 Melle

**Zulassungsgegenstand:**

**Raumluftunabhängige Kamineinsätze der Modellreihen  
"Mini", "Varia" und "Speedy"**

Dieser Bescheid ergänzt die allgemeine bauaufsichtliche Zulassung vom 13. November 2013. Dieser Bescheid umfasst fünf Seiten und zwei Anlagen. Er gilt nur in Verbindung mit der oben genannten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung und darf nur zusammen mit dieser verwendet werden.

DIBt

**Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung**

Nr. Z-43.12-316

Seite 2 von 5 | 7. Juli 2014

**ZU II BESONDERE BESTIMMUNGEN**

Die Besonderen Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung werden wie folgt ergänzt:

A Der Abschnitt 1 erhält folgende Fassung:

**1 Zulassungsgegenstand und Anwendungsbereich**

**1.1 Zulassungsgegenstand**

Gegenstand der Zulassung sind die nachstehend aufgeführten raumluftunabhängigen Kamineinsätze für den Brennstoff Scheitholz.

Bezeichnung	Nennwärmeleistung	Bezeichnung	Nennwärmeleistung
"Mini R1V 51 RLU"	5,2 kW	"Varia 1V S RLU"	7,0 kW
"Mini R1V 57 RLU"	5,2 kW	"Varia FD RLU"	11,0 kW
"Mini S RLU"	7,0 kW	"Varia 1V 51 RLU"	11,0 kW
"Mini Z1 51 RLU"	7,0 kW	"Varia 1V 57 RLU"	11,0 kW
"Mini Z1 57 RLU"	7,0 kW	"Varia 2 L/R RLU"	11,0 kW
"Speedy 1V 51 RLU"	9,0 kW	"Varia 2 L/R S RLU"	7,0 kW
"Speedy 1V 57 RLU"	9,0 Kw	"Varia AS RLU"	7,0 kW
		"Varia AS-FD RLU"	7,0 kW

Die für den raumluftunabhängigen Feuerstättenbetrieb erforderliche Verbrennungsluftleitung vom Freien oder vom Luftschaft des Luft-Abgas-Schornsteins und das Verbindungsstück für die Abgasabführung zum Schornstein oder zum Luft-Abgas-Schornstein sind Zubehöerteile der Kamineinsätze. Die Kamineinsätze entsprechen nach der Abgasführung und der Verbrennungsluftversorgung dem Typ FC<sub>41x</sub> und FC<sub>51x</sub> von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe gemäß den Zulassungsgrundsätzen des Deutschen Instituts für Bautechnik<sup>1</sup>.

**1.2 Anwendungsbereich**

Die Kamineinsätze sind zur Herstellung von Feuerstätten gemäß Technischer Regeln des Ofen- und Luftheizungsbau (TR-OL)<sup>2</sup> bestimmt. Die erforderliche Verbrennungsluft wird den Feuerstätten über eine dichte Leitung vom Freien oder über einen Luftschaft eines Luft-Abgas-Schornsteins und einer Anschlussleitung direkt zugeführt und nicht dem Aufstellraum der Feuerstätte entnommen (raumluftunabhängiger Feuerstättenbetrieb). Aufgrund dieser Betriebsweise, dürfen die Einzelfeuerstätten auch in Nutzungseinheiten aufgestellt werden, die dauerhaft luftundurchlässig entsprechend dem Stand der Technik abgedichtet sind, sowie in Nutzungseinheiten, die mit mechanischen Be- oder Entlüftungsanlagen ausgerüstet sind.

<sup>1</sup> Zulassungsgrundsätze für die Prüfung und Beurteilung von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe – Juni 2012 -  
 Typ FC<sub>41x</sub> Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an ein Luft-Abgas-System (LAS)  
 Die Verbrennungsluftleitung vom Luftschaft und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.  
 Typ FC<sub>51x</sub> Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an einen Schornstein  
 Die Verbrennungsluftleitung aus dem Freien und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.

<sup>2</sup> Fachregel Ofen- und Luftheizungsbau (TR OL 2010), Herausgeber/Vertrieb: ZVSHK Zentralverband Sanitär Heizung Klima; Rathausallee 6; 53757 Sankt Augustin

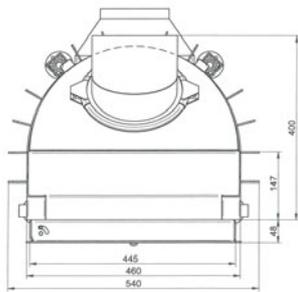
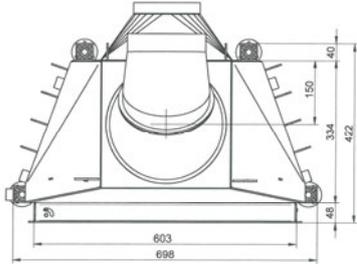
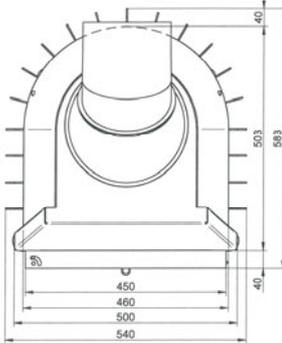
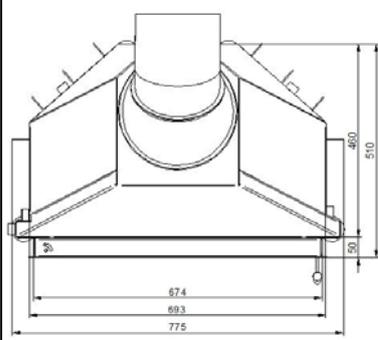
Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung

Nr. Z-43.12-316

Seite 3 von 5 | 7. Juli 2014

B Die Tabelle 1 erhält folgende Fassung:

Tabelle 1: Kamineinsätze

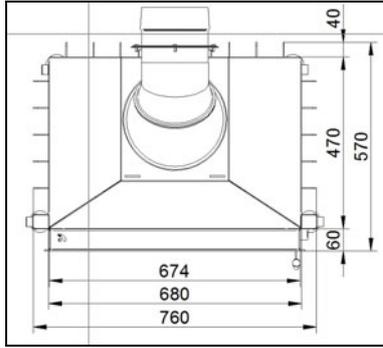
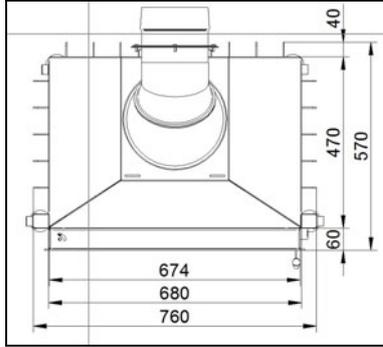
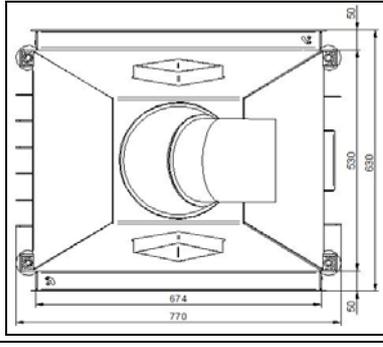
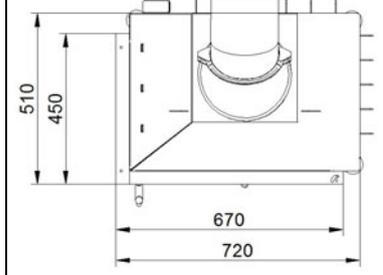
Bezeichnung	Prüfberichte	Draufsicht	Leckrate m <sup>3</sup> /h	CO-Wert ppm <sup>1</sup>
"Mini R1V 51 RLU" "Mini R1V 57 RLU"	RRF-29 11 2771 RRF-29 11 2873 RRF-29 12 3122 RRF-BZ 12 3086		1,5	800
"Mini S RLU"	RRF-29 09 2153 RRF-29 12 3125 RRF-BZ 12 3125		1,8	900
"Mini Z1 51 RLU" "Mini Z1 57 RLU"	RRF-29 03 510 RRF-29 12 3123 RRF-BZ 12 3123 RRF-29 12 3124 RRF-BZ 12 3124		1,8	300
"Speedy 1V 51 RLU" "Speedy 1V 57 RLU"	RRF-29 13 3469 RRF-29 13 3468 RRF-BZ 13 3468		1,2	800

Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung

Nr. Z-43.12-316

Seite 4 von 5 | 7. Juli 2014

Fortsetzung Tabelle 1: Kamineinsätze

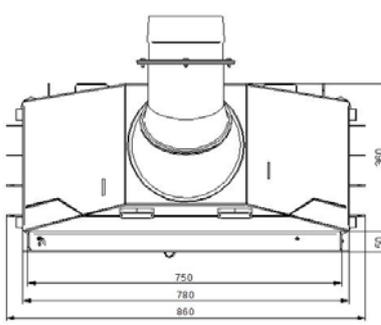
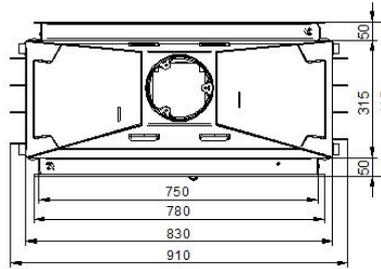
Bezeichnung	Prüfberichte	Draufsicht	Leckrate m <sup>3</sup> /h	CO-Wert ppm <sup>1</sup>
"Varia 1V S RLU"	RRF-29 02 489 RRF-29 10 2426 RRF-29 12 3085 RRF-BZ 12 3085		1,8	600
"Varia 1V 51 RLU" "Varia 1V 57 RLU"	RRF-29 13 3467 RRF-29 13 3457 RRF-BZ 13 3457-1		0,8	800
"Varia FD RLU"	RRF-29 12 3156 RRF-29 02 489 RRF-BZ 12 3156		1,6	600
"Varia 2L RLU" "Varia 2R RLU" "Varia 2L S RLU" "Varia 2R S RLU"	RRF-29 13 3155 RRF-29 11 2707 RRF-29 10 2202 RRF-BZ 13 3155		1,2	1000

Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung

Nr. Z-43.12-316

Seite 5 von 5 | 7. Juli 2014

Fortsetzung Tabelle 1: Kamineinsätze

Bezeichnung	Prüfberichte	Draufsicht	Leckrate m <sup>3</sup> /h	CO-Wert ppm <sup>1</sup>
"Varia AS RLU"	RRF-29 13 3504 RRF-29 13 3253 RRF-BZ 13 3491		0,82	400
„Varia AS-FD RLU“	RRF-29 13 3491 RRF-29 13 3310		0,82	400

<sup>1</sup> bezogen auf 13 % O<sub>2</sub>

C Im Abschnitt 3.1 wird die Tabelle 2 um folgende Zeilen ergänzt:

Tabelle 2: Verbrennungsvolumenstrom

Bezeichnung	Verbrennungsvolumenstrom
"Varia AS RLU"	14,5 m <sup>3</sup> /h
"Varia AS-FD RLU"	14,5 m <sup>3</sup> /h

D Im Abschnitt 3.2 wird die Tabelle 3 um folgende Zeilen ergänzt:

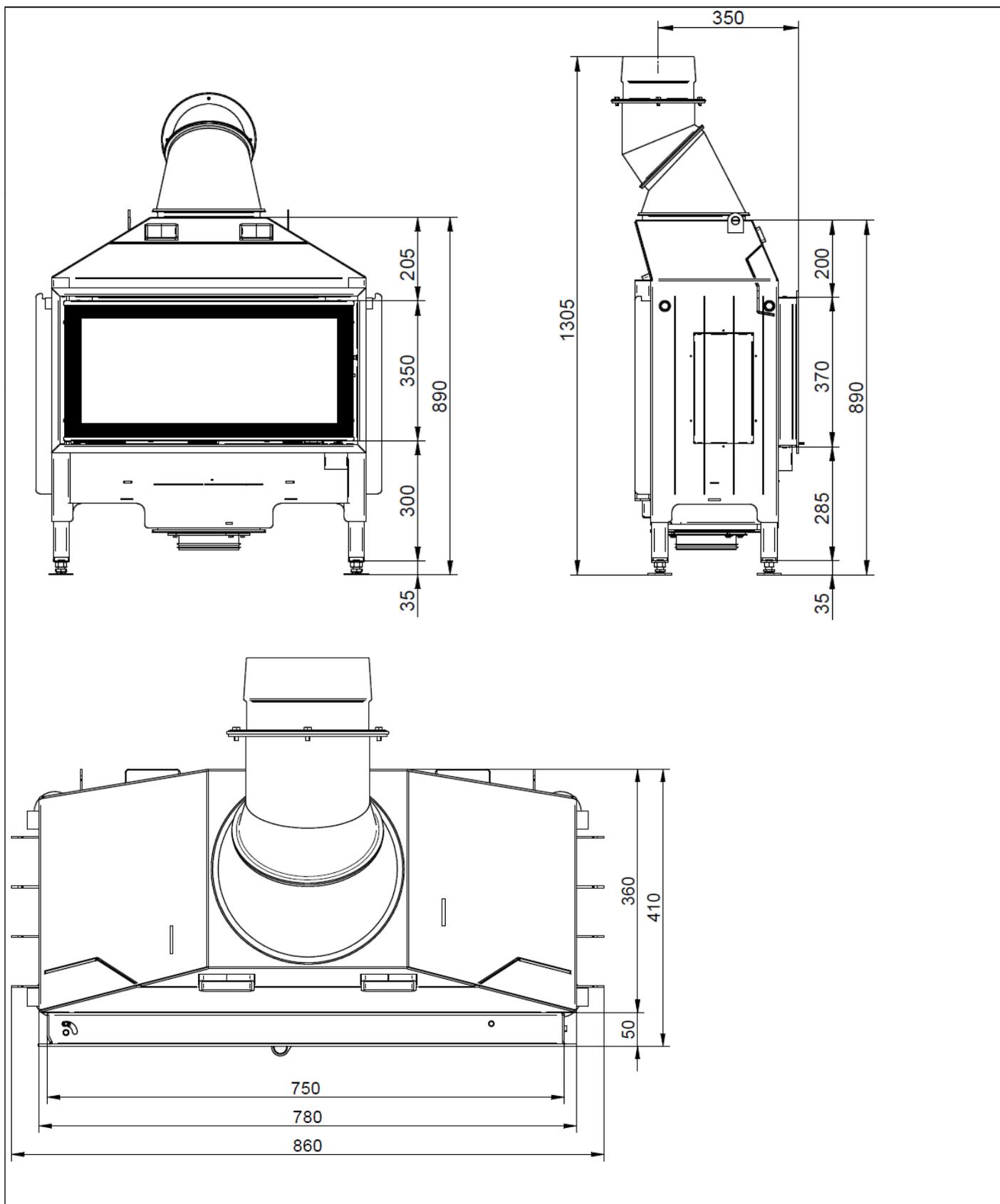
Tabelle 3: Werte für die feuerungstechnische Bemessung

Bezeichnung	Nenn- wärme- leistung [kW]	Abgas- massen- strom [g/s]	Abgas- temperatur [°C]	Erforderlicher Förderdruck [Pa]	CO <sub>2</sub> - Gehalt [%]
"Varia AS RLU"	7,0	7,0	275	12	8,4
"Varia AS-FD RLU"	7,0	6,1	290	12	9,2

E Die Anlagen 1 bis 13 der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung vom 13. November 2013 werden um die Anlagen 1 und 2 dieses Bescheids ergänzt.

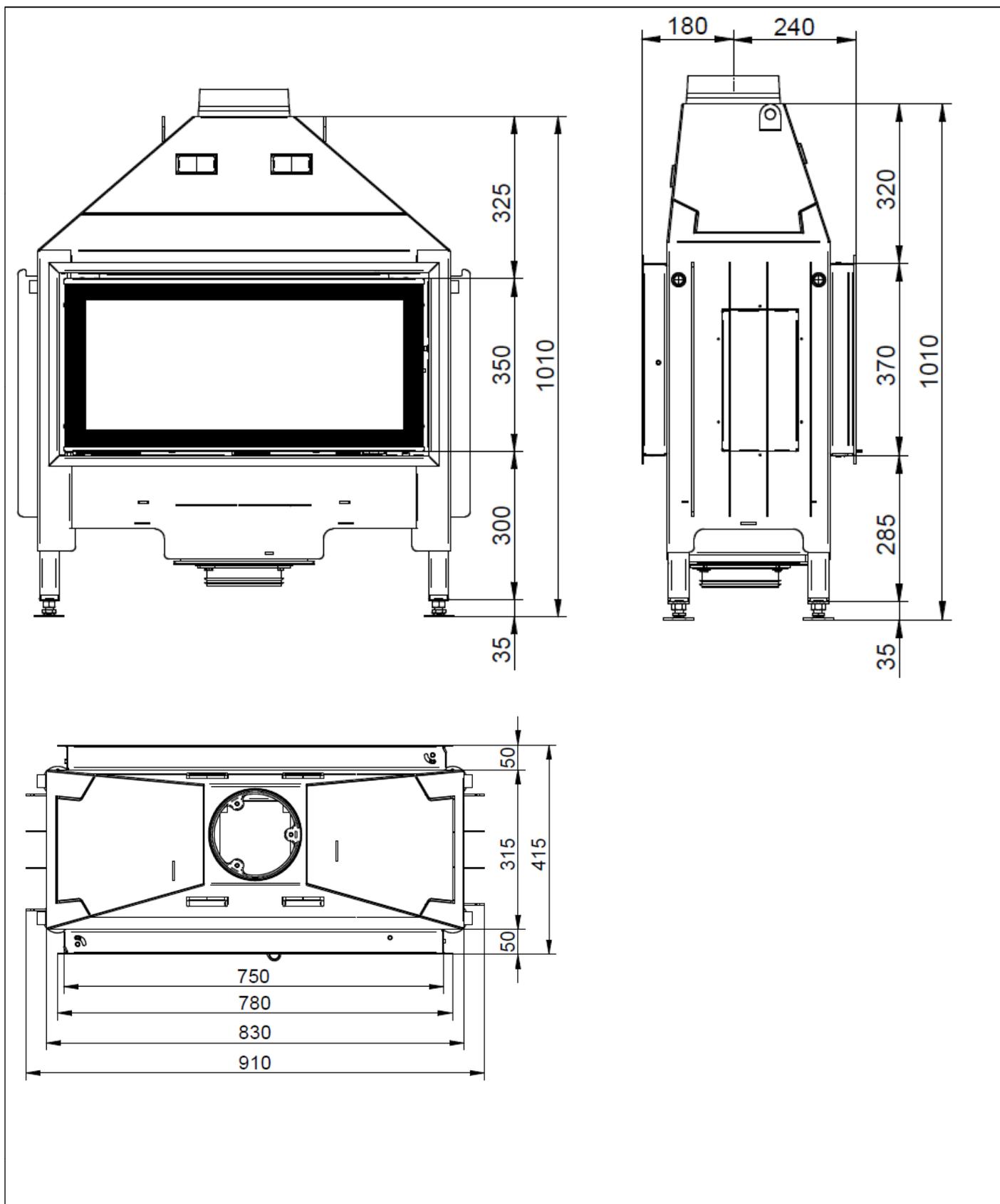
Rudolf Kersten  
Referatsleiter

Beglaubigt



Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-316

Raumluftunabhängige Kamineinsätze der Modellreihen "Mini", "Varia" und "Speedy"	Anlage 1
Varia AS RLU	



Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-316

Raumluftunabhängige Kamineinsätze der Modellreihen  
 "Mini", "Varia" und "Speedy"

Varia AS-FD RLU

Anlage 2